

## **Các câu hỏi thường gặp Về Trợ cấp Mở rộng cho chương trình Medi-Cal**

### **1. Tôi có được tiếp tục theo Medi-Cal không?**

Có. Bạn vẫn được tham gia Medi-Cal. Tiểu bang đang bổ sung thêm các khoản trợ cấp cho Medi-Cal của bạn. Bạn sẽ có thêm các khoản trợ cấp theo Medi-Cal toàn phần (full scope Medi-Cal).

### **2. Tại sao Medi-Cal của tôi lại thay đổi?**

Từ ngày 01.01.2020, luật mới tại California sẽ cung cấp các khoản trợ cấp theo Medi-Cal toàn phần cho những người trẻ đủ tiêu chuẩn nhận Medi-Cal và dưới 26 tuổi. Tình trạng lưu trú không quan trọng.

### **3. Gói Medi-Cal toàn phần như thế nào?**

Medi-Cal cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe miễn phí hoặc với chi phí thấp cho một số người sống tại California. Gói Medi-Cal toàn phần không chỉ có dịch vụ chăm sóc sức khỏe khẩn cấp. Gói này còn cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế, nha khoa, sức khỏe tâm thần, kế hoạch hóa gia đình và chăm sóc thị lực (mắt). Medi-Cal toàn phần cũng bao gồm thêm dịch vụ điều trị cai nghiện rượu và ma túy, trả tiền thuốc theo đơn của bác sĩ và hơn thế nữa. Gói này còn cung cấp dịch vụ chuyên chở đến gặp bác sĩ và nha sĩ và để đi lấy thuốc. Bạn sẽ có một bác sĩ chăm sóc riêng. Khi cần, bạn sẽ được giới thiệu đến gặp các bác sĩ chuyên khoa. Để tìm hiểu thêm về các khoản trợ cấp theo Medi-Cal toàn phần, vui lòng truy cập:

[https://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/Medi-Cal\\_EHB\\_Benefits.aspx](https://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/Medi-Cal_EHB_Benefits.aspx)

Gói Medi-Cal toàn phần khác với gói Medi-Cal hạn chế mà bạn đang có hiện nay. Gói Medi-Cal hạn chế cung cấp các dịch vụ có giới hạn. Gói này không bao gồm chi trả tiền thuốc hay bác sĩ riêng. Nếu bạn đã ghi danh Medi-Cal giới hạn liên quan đến việc mang thai, bạn sẽ được nhận các khoản trợ cấp theo gói Medi-Cal toàn phần nếu dịch vụ này là cần thiết về mặt y tế.

### **4. Nếu tôi sắp bước sang tuổi 26 thì sao?**

Bạn sẽ nhận được Medi-Cal toàn phần cho đến khi bạn 26 tuổi. Tùy theo quận đang sinh sống, nếu bước sang tuổi 26 trong khoảng thời gian từ ngày 02.01.2020 đến ngày 30.06.2020, bạn có thể chọn tiếp tục dùng Medi-Cal fee-for-service (có thu phí dịch vụ) hoặc ghi danh vào một kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal.

### **5. Sử dụng Medi-Cal toàn phần mới của tôi như thế nào?**

Nếu bạn chưa bước sang tuổi 26 trong khoảng thời gian từ ngày 02.01.2020 đến ngày 30.06.2020, bạn sẽ phải ghi danh vào một kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal (Medi-Cal health plan) ngay khi bạn được nhận Medi-Cal toàn phần. Trước khi bạn ghi danh vào một kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal, bạn sẽ nhận trợ cấp toàn phần qua gói Medi-Cal fee-for-service.

Theo kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal, bạn có thể đến gặp các bác sĩ làm việc theo kế hoạch này. Bạn có thể kiểm tra sức khỏe, thăm khám bác sĩ chuyên khoa, được chăm sóc khi bị các bệnh mãn tính như tiểu đường hay bị phẫu thuật. Kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal sẽ bao gồm mọi dịch vụ y tế cần thiết.

## **6. Kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal là gì?**

Kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal là một chương trình bảo hiểm y tế chi trả cho các dịch vụ Medi-Cal. Kế hoạch này làm việc với các nhà cung cấp nhằm đảm bảo bạn nhận được các dịch vụ bạn cần để sống khỏe mạnh. Kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal làm việc với các bác sĩ của bạn để quản lý việc chăm sóc cho bạn. Khi tham gia kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal, kế hoạch này sẽ cung cấp hầu hết các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho bạn.

## **7. Làm thế nào để chọn một kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal?**

Các lựa chọn cho kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal tùy thuộc vào quận bạn đang sống. Sau khi chuyển sang Medi-Cal toàn phần, bạn sẽ nhận được một lá thư qua đường bưu điện. Bức thư này cung cấp thông tin về các lựa chọn cho kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal của bạn và cách ghi danh. Nếu bạn có bác sĩ hoặc đang ở phòng khám ngay bây giờ thì hãy hỏi xem liệu họ có làm việc theo kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal tại quận của bạn hay không. Nếu bạn muốn bác sĩ hoặc phòng khám đó chăm sóc bạn, bạn có thể chọn kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal có họ tham gia.

Nếu tình hình sức khỏe của bạn phức tạp và thấy bác sĩ hay phòng khám không tham gia kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal tại quận của bạn, hãy điền và gửi mẫu “Yêu cầu Miễn trừ Y tế” có trong tập hồ sơ thông báo. Bạn có thể nhờ sự trợ giúp của bác sĩ hoặc phòng khám hoặc từ luật sư của bạn. Nếu đang sống tại quận cung cấp Medi-Cal qua County Organized Health System (COHS), bạn không thể yêu cầu Miễn trừ Y tế. Lý do là tại đây không có các nhà cung cấp dịch vụ dạng “fee-for-service”. Chương trình COHS sẽ liên hệ với bạn. Họ sẽ gửi cho bạn tài liệu để ghi danh.

Nếu bạn không chọn kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal thì Medi-Cal sẽ chọn một kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal tại quận bạn đang sống cho bạn. Mỗi tháng, bạn có quyền thay đổi kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal của mình.

Nếu bạn muốn thay đổi kế hoạch của mình, hãy gọi Health Care Options theo số **1-800-430-4263** (TTY 1-800-430-7077). Hoặc truy cập <https://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov>. Nếu bạn thay đổi kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal, bạn phải ghi danh vào một kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal khác trong cùng quận. Bạn không thể quay lại loại fee-for-service.

## **8. Tôi được chăm sóc ra sao trước khi tham gia kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal?**

Vào tháng bạn nhận được Medi-Cal toàn phần, đầu tiên bạn sẽ có Medi-Cal fee-for-service cho đến khi bạn được ghi danh vào một kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal. Bạn có thể đến gặp bác sĩ bất kỳ chấp nhận Medi-Cal fee-for-service. Để tìm bác sĩ, hãy hỏi văn phòng phúc lợi quận tại địa phương bạn để biết danh sách các nhà cung cấp dịch vụ. Khi gọi cho văn phòng bác sĩ, hãy hỏi xem họ có nhận bệnh nhân theo chương trình Medi-Cal fee-for-service mới hay không. Bạn cũng có thể sử dụng danh sách các bác sĩ trực tuyến tham gia chương trình Medi-Cal fee-for-service.

**9. Ai sẽ là bác sĩ của tôi khi tôi tham gia kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal?**  
Khi đã ghi danh vào một kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal, bạn cần chọn một bác sĩ riêng có tham gia kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal của bạn. Bạn có thể hỏi bác sĩ hiện nay của mình xem liệu họ có đang tham gia vào kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal tại quận của bạn hay không. Nếu bác sĩ của bạn tham gia vào kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal tại quận của bạn thì bạn có thể giữ vị bác sĩ này bằng cách chọn kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal mà họ tham gia. Tiếp theo, chọn bác sĩ đó khi bạn ghi danh tham gia kế hoạch.

Nếu bạn cần một bác sĩ, kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal sẽ cho bạn biết có thể tìm danh sách bác sĩ trực tuyến ở đâu. Bạn cũng có thể yêu cầu họ gửi danh sách bác sĩ qua đường bưu điện cho bạn. Nếu bạn không chọn bác sĩ, kế hoạch sẽ chọn bác sĩ cho bạn. Bạn có thể thay đổi bác sĩ vào bất cứ lúc nào. Để giúp tìm bác sĩ hoặc để thay đổi bác sĩ, hãy gọi cho các dịch vụ thành viên tham gia kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal của bạn. Nếu bạn ở một quận COHS, bạn có thể gọi các dịch vụ thành viên của kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal COHS theo quận của bạn. Hãy hỏi xem bạn có thể tiếp tục thăm khám bác sĩ của mình khi ghi danh vào kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal hay không.

**10. Tôi có thể giữ bác sĩ của tôi nếu bác sĩ không tham gia kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal không?**

Nếu bạn đã thăm khám bác sĩ trong vòng 12 tháng qua và bác sĩ đó không tham gia kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal, bạn có thể yêu cầu Tiếp tục Chăm sóc (Continuity of Care). Nếu bác sĩ và kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal đồng ý hợp tác với nhau thì nghĩa là bạn có thể tiếp tục gặp bác sĩ này thêm 12 tháng nữa.

Nếu bạn muốn Tiếp tục Chăm sóc, hãy gọi cho kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal của bạn. Nếu tình trạng sức khỏe của bạn phức tạp và bác sĩ của bạn không tham gia kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal tại quận bạn đang sống thì bạn có thể yêu cầu điền mẫu “Yêu cầu Miễn trừ Y tế” để tiếp tục thăm khám bác sĩ của mình.

**11. Tôi sẽ phải thanh toán các khoản đồng thanh toán không?**

Không. Không có khoản đồng thanh toán nào cả. Kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal sẽ thanh toán toàn bộ chi phí y tế cần thiết về mặt y tế.

**12. Tôi có Share of Cost (SOC) không?**

Việc này tùy. Nếu bạn trả cho một SOC bây giờ, bạn sẽ tiếp tục trả SOC.

**13. Tôi có thể nhận được những dịch vụ nào khác?**

**Dịch vụ nha khoa**

Bạn có thể nhận các dịch vụ nha khoa qua Medi-Cal.

- Nếu bạn sống tại quận Sacramento, bạn sẽ nhận được các dịch vụ qua kế hoạch Medi-Cal Dental Managed Care. Để tìm hiểu thêm thông tin về các kế hoạch Medi-Cal Dental Managed Care, vui lòng gọi Health Care Options theo số

1-800-430-4263 (TTY: 1-800-430-7077). Hoặc bạn có thể điền vào Mẫu lựa chọn nha khoa (Dental Choice Form) trong Gói lựa chọn đăng ký tham gia của bạn.

- Nếu bạn sống tại quận Los Angeles, bạn có thể nhận các dịch vụ qua chương trình Medi-Cal Dental Program thông qua dịch vụ nha khoa fee-for-service hoặc một kế hoạch Medi-Cal Dental Managed Care. Để tìm hiểu thêm về cách ghi danh vào kế hoạch Medi-Cal Dental Managed Care, vui lòng gọi Health Care Options theo số 1-800-430-4263 (TTY: 1-800-430-7077). Hoặc bạn có thể điền vào Mẫu lựa chọn nha khoa (Dental Choice Form) trong Gói lựa chọn đăng ký tham gia của bạn.
- Đối với tất cả các quận khác, bạn sẽ nhận được các dịch vụ nha khoa có fee-for-service (gói Medi-Cal thường cho các dịch vụ nha khoa) qua chương trình Medi-Cal Dental Program. Bạn sẽ cần đến một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa chấp nhận Medi-Cal Dental. Để tìm nhà cung cấp dịch vụ nha khoa, bạn có thể gọi đến Medi-Cal Dental Telephone Service Center theo số 1-800-322-6384 (TTY: 1-800-735-2922), từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8:00 sáng đến 5:00 chiều. Cuộc gọi này miễn phí. Bạn cũng có thể tìm một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa trên trang web Medi-Cal Dental Program's Smile, website của California: <http://smilecalifornia.org/>.

### **Dịch vụ kế hoạch hóa gia đình**

Dịch vụ kế hoạch hóa gia đình bao gồm các dịch vụ sức khỏe sinh sản và tình dục. Dịch vụ bao gồm biện pháp tránh thai, xét nghiệm và điều trị các bệnh lây lan qua đường tình dục, dịch vụ mang thai và phá thai. Là người thụ hưởng Medi-Cal, bạn có quyền chọn bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ kế hoạch hóa gia đình nào. Chúng bao gồm cả các nhà cung cấp ngoài kế hoạch của bạn. Hãy liên hệ với kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal của bạn để biết thêm chi tiết.

### **Dịch vụ Chăm sóc sức khỏe tâm thần**

Nếu bạn cần các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần, hãy nói chuyện với kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal mới của bạn hoặc với bác sĩ của bạn. Bạn có thể nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần qua kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal mới. Hoặc kế hoạch có thể giới thiệu bạn đến chương trình chăm sóc sức khỏe tâm thần Medi-Cal tại quận bạn đang sống để nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần. Bạn cũng có thể tìm kiếm các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần qua chương trình chăm sóc sức khỏe tâm thần của quận mà không cần giới thiệu.

### **Dịch vụ điều trị nghiện rượu và ma túy**

Nếu bạn đang vật lộn với tình trạng nghiện rượu hoặc chất gây nghiện khác, bạn có thể làm bài kiểm tra để xem mình có bị hội chứng substance use disorder (SUD) hay không. SUD là một bệnh liên quan đến thần kinh, tái phát, mãn tính nhưng có thể điều trị được. Medi-Cal trả chi phí cho rất nhiều dịch vụ SUD. Kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal mới của bạn sẽ giúp bạn tìm một nhà cung cấp. Hoặc bạn có thể gọi cho Phòng Chăm sóc Sức khỏe Hành vi của quận nơi bạn sinh sống về các dịch vụ này.

### **Dịch vụ chuyên chở không liên quan đến y tế**

Nếu bạn không có cách nào để đến gặp bác sĩ, đến phòng khám, nha sĩ hay đi lấy thuốc hoặc đến dịch vụ khác được Medi-Cal chi trả, bạn có thể đủ điều kiện cho Dịch vụ chuyên chở không liên quan đến y tế. Khi bạn tham gia kế hoạch chăm sóc sức khỏe Medi-Cal, vui lòng gọi các dịch vụ thành viên để hỏi về phương thức chuyên chở. Khi bạn tham gia Medi-Cal có trả phí fee-for-service, bạn có thể tìm một công ty chuyên chở theo địa chỉ <https://www.dhcs.ca.gov/service/medi-cal/Pages/Transportation.aspx>.

Nếu không có nhà cung cấp nào trong khu vực của bạn, bạn có thể yêu cầu trợ giúp bằng cách gửi email đến [DHCS-Benefits@dhcs.ca.gov](mailto:DHCS-Benefits@dhcs.ca.gov). Vui lòng **không** ghi thông tin cá nhân trong email đầu tiên của bạn. Nhân viên Department of Health Care Services (DHCS) sẽ trả lời bằng một email bảo mật. Họ sẽ hỏi thông tin của bạn. Việc này giúp bạn yêu cầu dịch vụ ít nhất là 05 ngày trước cuộc hẹn.

### **14. Làm thế nào tôi có thể nhận thêm thông tin hoặc sự trợ giúp?**

Hãy gọi cho Đường dây trợ giúp Medi-Cal của Department of Health Care Services (DHCS) theo số 1-800-541-5555. Cuộc gọi này không mất phí. Bạn cũng có thể gọi văn phòng DHCS Ombudsman Office theo số 1-888-452-8609, từ thứ Hai đến thứ Sáu, 8:00 sáng đến 5:00 chiều. Cuộc gọi này không mất phí. Văn phòng Ombudsman Office giúp những người có Medi-Cal hiểu thêm về các quyền và nghĩa vụ của họ.

Bạn cũng có thể tìm hiểu thêm trên website của DHCS tại:

<https://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/eligibility/Pages/YoungAdultExp.aspx>

### **15. Tôi phải làm gì nếu có câu hỏi liên quan đến trợ cấp Medi-Cal và tình trạng lưu trú của tôi?**

Vui lòng tham khảo ý kiến luật sư di trú đủ điều kiện về bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến tình trạng lưu trú của bạn cũng như trợ cấp Medi-Cal. California Department of Social Services (CDSS) tài trợ cho các tổ chức phi lợi nhuận đủ điều kiện để cung cấp các dịch vụ cho người nhập cư đang cư trú tại tiểu bang California. Danh sách các nhà cung cấp dịch vụ có sẵn trên website của CDSS tại :

<https://www.cdss.ca.gov/Benefits-Services/More-Services/Immigration-Services/Immigration-Services-Contractors>

Để biết thêm thông tin và có tài liệu về nhập cư, vui lòng truy cập website Hướng dẫn cho người nhập cư của bang California tại: <https://immigrantguide.ca.gov/>